



ЮНЕП



Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
Организация Объединенных  
Наций

Distr.  
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.8/8  
11 June 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ  
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ  
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ  
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО  
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ  
ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ  
И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Восьмая сессия

Рим, 8-12 октября 2001 года

Пункт 4 h) предварительной повестки дня\*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВРЕМЕННОЙ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО  
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ

АНАЛИЗ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТОРОНЫ ЧАСТО СТАЛКИВАЮТСЯ  
ПРИ ПОДГОТОВКЕ ИМИ УВЕДОМЛЕНИЙ ОБ ОКОНЧАТЕЛЬНЫХ  
РЕГЛАМЕНТАЦИОННЫХ ПОСТАНОВЛЕНИЯХ О ЗАПРЕЩЕНИИ  
ИЛИ СТРОГОМ ОГРАНИЧЕНИИ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ

Записка секретариата

1. Цель настоящей записки состоит в том, чтобы предоставить в распоряжение Межправительственного комитета для ведения переговоров анализ проблем, с которыми Стороны<sup>1</sup> часто сталкиваются при подготовке ими уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химических веществ, как это было предложено Комитетом на его седьмой сессии. В дополнение к анализу приведены возможные краткосрочные и долгосрочные решения некоторых из выявленных проблем, а также возможные меры для принятия секретариатом, Комитетом и Сторонами.

\* UNEP/FAO/PIC/INC.8/1.

<sup>1</sup> В течение промежуточного периода до вступления Конвенции в силу под "Стороной" подразумевается любое государство или региональная организация экономической интеграции, которое (которая) представило (представила) информацию о назначении национального органа или органов для целей участия в процедуре предварительного обоснованного согласия (ПОС).

K0119071 190701 250701

А. Справка

2. На своей седьмой сессии, проходившей в Женеве с 30 октября по 3 ноября 2000 года, Межправительственный комитет для ведения переговоров, отметив наличие некоторых аспектов осуществления временной процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС), которые вызывают обеспокоенность, просил секретариат подготовить анализ проблем, с которыми часто сталкиваются Стороны при подготовке уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химических веществ. Комитет постановил, что предварительный вариант такого анализа должен быть представлен Временному комитету по рассмотрению химических веществ на его второй сессии и что окончательный анализ и любые рекомендации Временного комитета по рассмотрению химических веществ должны быть представлены Межправительственному комитету для ведения переговоров на его восьмой сессии.

В. Содержащиеся в Роттердамской конвенции требования, которые касаются уведомления об окончательном регламентационном постановлении

3. Статья 5 Конвенции требует от каждой Стороны направлять секретариату в письменном виде уведомление о каждом окончательном регламентационном постановлении, принятом для запрещения или строгого ограничения химических веществ. В уведомлении должна содержаться информация, указанная в приложении I к Конвенции, если таковая имеется. В целях содействия представлению уведомлений Сторонами в июне 1999 года назначенным национальным органам были направлены форма уведомления об окончательном регламентационном постановлении о запрещении или строгом ограничении химических веществ (форма уведомления), а также инструкции о том, как эту форму следует заполнять.

4. После получения уведомления секретариат в течение шести месяцев должен проверить, содержит ли уведомление информацию, требуемую в соответствии с приложением I к Конвенции. Резюме полученных уведомлений, в том числе резюме тех уведомлений, которые, как установлено на основе проверки, содержат всю требуемую информацию, а также сведения о тех уведомлениях, которые не содержат такую информацию, доводятся до сведения всех Сторон каждые шесть месяцев в "Циркуляре ПОС".

С. Представленные Сторонами уведомления об окончательных регламентационных постановлениях по состоянию на 30 апреля 2001 года

5. Таблица 1 позволяет получить общее представление о числе представленных Сторонами уведомлений на 30 апреля 2001 года, включая разбивку уведомлений, которые, как установлено на основе проверки, содержат или не содержат всю информацию, требуемую согласно приложению I к Конвенции. Резюме этих уведомлений были изданы в добавлении I к выпускам IX, X, XI, XII и XIII "Циркуляра ПОС". Дополнительная информация о ходе осуществления предварительной процедуры ПОС содержится в документе UNEP/FAO/PIC/INC.8/3.

Таблица 1

Уведомления, представленные в рамках временной  
процедуры ПОС после 11 сентября 1998 года

	Уведомления, представленные в период с 11 сентября 1998 года по 31 мая 2000 года	Уведомления, представленные в период с 1 июня 2000 года по 31 октября 2000 года	Уведомления, представленные в период с 1 ноября 2000 года по 30 апреля 2001 года	Общее число представленных уведомлений
Уведомления, которые, как установлено в результате проверки, соответствуют требованиям приложения I к Конвенции	6	42	23 <u>a/</u>	71
Уведомления, которые, как установлено в результате проверки, не соответствуют требованиям приложения I к Конвенции	62	24	0	86
Общее число представленных уведомлений	68	66	23	157

a/ Включая уведомления, представленные вторично, после того, как на основе проверки было установлено, что первые уведомления не соответствуют требованиям приложения I.

6. Межправительственный комитет для ведения переговоров, рассматривая вопрос о ходе осуществления временной процедуры ПОС на своей седьмой сессии, располагал данными за период с 11 сентября 1998 года по 31 мая 2000 года. Как явствует из таблицы 1, в последующий период заметно возросла доля представленных уведомлений, которые, судя по проведенной секретариатом проверке, содержат всю требуемую информацию.

7. Несмотря на столь обнадеживающую тенденцию число Сторон, представивших уведомления в соответствии со статьей 5, по-прежнему является незначительным. В таблице 2 в разбивке по регионам приведено общее число Сторон, представивших уведомления об окончательных регламентационных постановлениях, принятых после 11 сентября 1998 года как в рамках первоначальной процедуры ПОС, так и в рамках временной процедуры ПОС.

Таблица 2

Число Сторон, представивших уведомления об окончательных регламентационных  
постановлениях, в разбивке по регионам временной процедуры ПОС  
по состоянию на 30 апреля 2001 года

	В рамках первоначальной процедуры ПОС, до 11 сентября 1998 года <u>a/</u>	В рамках временной процедуры ПОС, после 11 сентября 1998 года
Африка	6	1
Азия	11	5
Европа	15	18
Латинская Америка и Карибский бассейн	5	1
Ближний Восток	3	1
Северная Америка	2	1
Юго-Западная часть Тихого океана	3	1
Всего	45	28

a/ Секретариат проверил эти уведомления в соответствии с требованиями Конвенции и опубликовал результаты в добавлении V к выпуску X "Циркуляра ПОС". Как было установлено,

ни в одном из уведомлений, представленных до 11 сентября 1998 года, не содержалась информация, требуемая согласно приложению I к Конвенции.

8. К 11 сентября 1998 года, когда была принята Конвенция, в целом 45 из 153 государств, приславших информацию о назначении национальных органов, представили уведомления об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химических веществ. Конференция полномочных представителей в своей резолюции о временных механизмах постановила, что уведомления, направленные в рамках первоначальной процедуры ПОС, должны сохранять свою силу и в рамках временной процедуры ПОС, исключая те случаи и до тех пор, пока соответствующее государство или соответствующая региональная организация экономической интеграции не уведомят секретариат в письменном виде о принятии иного решения.

9. За период, прошедший после 11 сентября 1998 года, уведомления представили 28 государств. Из этого числа 11 государств ранее уведомлений не представляли. По состоянию на 30 апреля 2001 года общее число государств, представивших уведомления либо в рамках первоначальной, либо в рамках временной процедуры ПОС, составляло 56 государств из 165 государств, участвующих во временной процедуре ПОС, или менее 35 процентов.

10. Из 14 государств, ратифицировавших Конвенцию до 30 апреля 2001 года, лишь пять представили уведомления об окончательных регламентационных постановлениях.

11. Следует отметить, что, согласно статье 5 Конвенции, каждая Сторона на дату вступления для нее в силу Конвенции уведомляет секретариат о действующих в это время окончательных регламентационных постановлениях, за исключением Сторон, представивших уведомления в соответствии с первоначальной процедурой ПОС, которые не должны повторно представлять такие уведомления. В течение промежуточного периода осуществление временной процедуры ПОС по-прежнему является добровольным, однако каждая Сторона обязана представлять уведомления о каждом регламентационном постановлении о запрещении или строгом ограничении химических веществ, действующем в тот момент, когда она становится Стороной Конвенции.

D. Определение проблем, с которыми сталкиваются Стороны при заполнении формы и представлении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях

1. Общее количество представленных уведомлений

12. Причины, объясняющие тот факт, что общее количество представленных Сторонами уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях составляет менее 35 процентов, не являются в настоящее время очевидными для секретариата. Ниже указаны некоторые из возможных причин:

a) Стороны не принимают регламентационных постановлений о запрещении или строгом ограничении химических веществ, и поэтому нет необходимости представлять уведомления;

b) форма уведомления и сопроводительные инструкции являются слишком сложными, поэтому назначенные национальные органы воздерживаются от заполнения и представления уведомлений;

c) назначенные национальные органы не имеют четкого представления о последующих мерах, требуемых согласно Конвенции;

d) возможно, что между действующей регламентационной практикой и требованиями, касающимися уведомлений, нет совместимости, что затрудняет процесс определения назначенными национальными органами регламентационных постановлений, уведомления о которых следует направлять в соответствии с положениями Конвенции;

- e) представление уведомлений не входит в число первоочередных задач, стоящих перед назначенными национальными органами;
- f) назначенные национальные органы не располагают ресурсами, достаточными для осуществления функций, требуемых в соответствии с Конвенцией;
- g) прежде чем приступить к представлению уведомлений в соответствии с требованиями статьи 5, Стороны ждут завершения национальной процедуры ратификации, принятия, утверждения или присоединения.

13. Первые из двух упомянутых причин могут быть урегулированы секретариатом, а остальные могут быть эффективно решены лишь Сторонами.

## 2. Опыт использования секретариатом нынешнего варианта формы уведомления и инструкций к ней

14. Нынешний вариант формы уведомления об окончательном регламентационном постановлении о запрещении или строгом ограничении химических веществ (форма уведомления) и соответствующие инструкции были направлены всем назначенным национальным органам в июне 1999 года. В процессе разработки этой формы секретариат исходил из информационных потребностей, изложенных в приложении I к Конвенции. Отдельные разделы в форме уведомления отражают конкретные элементы информации, содержащиеся в приложении I. В инструкциях была предпринята попытка увязать информацию, подлежащую представлению, с соответствующими критериями, изложенными в приложении II к Конвенции. Форма и инструкции подготовлены на английском, испанском и французском языках. Текст формы содержится в документе UNEP/FAO/PIC/INC.8/INF/3.

15. В целях облегчения процесса проверки и обеспечения последовательного подхода секретариат разработал подробный контрольный перечень. В отношении каждого уведомления назначенным национальным органам направляется заполненный контрольный перечень, в котором указываются результаты проведенной секретариатом проверки, а также проект резюме уведомления, который будет включен в следующий "Циркуляр ПОС". Если, как было установлено, уведомление не является полным, то в контрольном перечне указывается недостающая информация, и секретариат готовит конкретные рекомендации в отношении соответствующего уведомления. Назначенные национальные органы имеют возможность дополнить информацию, изложенную в первоначальном уведомлении, и представить замечания в отношении проекта подготовленного секретариатом резюме уведомления до того, как результаты проверки включаются в следующий "Циркуляр ПОС". Благодаря такой непосредственной обратной связи с назначенными национальными органами повысилось качество уведомлений, представляемых отдельными странами. В ряде случаев, когда представляется дополнительная информация, оказывается достаточным проверить "заполненность" всех разделов соответствующих уведомлений.

16. Нынешний вариант формы уведомления используется в течение почти трех лет. В процессе проведенной за этот период проверки представленных форм уведомлений было установлено, что некоторые виды информации отсутствуют чаще, чем другие. На основании этого опыта секретариат подготовил резюме проблем, с которыми он наиболее часто сталкивается в процессе проверки представленных форм уведомлений с точки зрения степени их заполненности, а также планируемых решений этих проблем. Это резюме прилагается к настоящей записке.

Е. Рассмотрение вопроса, касающегося уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, Временным комитетом по рассмотрению химических веществ

17. Временный комитет по рассмотрению химических веществ на своей второй сессии рассмотрел вопрос о формате и инструкциях, касающихся представления уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, а также подготовленный секретариатом предварительный анализ проблем, с которыми Стороны часто сталкиваются при подготовке уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях.

18. Комитет провел обзор приложения I к Конвенции в целях выработки общей позиции в отношении содержания каждого из элементов, включенных в это приложение. Комитет определил информацию, требуемую согласно приложению I, которая, по его мнению, является необходимой и позволит ему применять критерии, изложенные в приложении II к Конвенции, и принимать решения о целесообразности подготовки им рекомендации относительно включения того или иного химического вещества во временную процедуру ПОС. Комитет также рассмотрел возможные варианты оптимального соблюдения таких основных требований назначенным национальным органом, представляющим уведомление о принятии окончательного регламентационного постановления. Он пришел к выводу о том, что результаты его работы были бы полезными при разработке любого измененного формата уведомления и любых измененных инструкций для назначенных национальных органов, призванных помочь им в заполнении форм уведомления.

19. Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы назначенные национальные органы, представляющие уведомления об окончательном регламентационном постановлении, обеспечивали как можно более полную информацию и указывали случаи отсутствия информации, не оставляя незаполненными соответствующие формы уведомления. Он также рекомендовал, чтобы секретариат в процессе выполнения своих функций, связанных с проверкой степени заполненности уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, принимал во внимание те элементы приложения I к Конвенции, которые, по мнению Комитета, являются необходимыми для его работы.

20. Комитет также рекомендовал, чтобы в процессе разработки дальнейших инструкций для назначенных национальных органов секретариат подготовил компиляцию типовых уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, которые секретариат считает заполненными, опираясь на результаты проверки, а также привел примеры наглядных резюме информации, используемой в поддержку указанного в уведомлении регламентационного постановления и отраженной в уведомлении об окончательном регламентационном постановлении.

21. Как указано в документе UNEP/FAO/PIC/INC.8/7 (пункт 9), Комитет также учредил межсессионную целевую группу в целях дальнейшего развития процесса приоритизации работы над уведомлениями, представленными до введения в действие временной процедуры ПОС (т.е. до сентября 1998 года). В задачи этой целевой группы будет также входить подготовка дискуссионного документа о совместимости существующей регламентационной практики с касающимися уведомлений требованиями согласно временной процедуре ПОС в качестве возможной основы, которую страны могли бы использовать как практическое руководство.

22. Наконец, в отношении предварительного анализа проблем, с которыми сталкиваются правительства при подготовке ими уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, Комитет просил секретариат принимать во внимание разработанные Комитетом рекомендации, которые способствовали бы представлению всеобъемлющих уведомлений, при подготовке окончательного анализа, который должен быть препровожден Межправительственному комитету для ведения переговоров. Комитет также принял решение вновь рассмотреть этот вопрос на своем следующем совещании, если секретариат выявит какие-либо нерешенные проблемы.

## F. Возможные меры

23. Ниже приведены некоторые меры, которые могут быть приняты для решения указанных в разделе D выше проблем, связанных с незначительным числом представленных уведомлений о принятии окончательных регламентационных постановлений о запрещении или строгом ограничении химических веществ. Предлагаемый подход к решению этих проблем отражает, разумеется, точку зрения секретариата. В настоящее время имеется лишь ограниченная информация, непосредственно свидетельствующая о трудностях, которые существуют с точки зрения назначенных национальных органов.

24. Некоторые из предлагаемых мер могут быть осуществлены секретариатом, а другие меры потребуют принятия соответствующих решений Межправительственным комитетом для ведения переговоров и осуществления последующих мероприятий отдельными Сторонами.

1. Пересмотр формы уведомления, установление связи между аналогичными элементами информации в целях облегчения представления смежной информации и предотвращения дублирования в различных разделах формы

25. Содержащаяся в приложении к настоящей записке компиляция замечаний секретариата сопровождается предложениями относительно возможных путей решения отмеченных проблем на основе опыта секретариата и рекомендаций, сформулированных Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его второй сессии. Проведенный Временным комитетом по рассмотрению химических веществ обзор элементов приложения I к Конвенции позволяет получить представление о полезных видах информации, получение которой призвана обеспечить форма уведомления, а также о том, каким образом такие виды информации связаны между собой. Предложения о возможном пересмотре соответствующих разделов формы поступают в настоящее время, однако, учитывая незначительное число представленных уведомлений, целесообразно было бы воздержаться от распространения пересмотренной формы до тех пор, пока не будет обеспечено более глубокое понимание проблем, с которыми сталкиваются назначенные национальные органы. В краткосрочном плане следует пересмотреть инструкции, касающиеся существующей формы, с тем чтобы они отражали рекомендации, сформулированные Временным комитетом по рассмотрению химических веществ.

26. Функции фактического пересмотра формата формы уведомления наиболее целесообразно было бы возложить на секретариат. Пересмотренную форму следует распространить лишь после проведения консультаций с назначенными национальными органами для обеспечения того, чтобы включенные в форму и инструкции улучшения учитывали также потребности как назначенных национальных органов, так и Временного комитета по рассмотрению химических веществ.

2. Целевое изменение инструкций о том, как следует заполнять форму, путем включения в нее четкой информации для назначенных национальных органов о том, какая информация запрашивается по каждому разделу формы

27. По мере расширения опыта инструкции можно будет легче пересматривать и распространять среди назначенных национальных органов. Инструкции должны быть динамичным документом, который пересматривается и переиздается по мере необходимости. В целях оказания дополнительной помощи назначенным национальным органам секретариату следует обобщить и распространить сборник типовых уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, которые секретариат на основе проверки считает заполненными.

3. Обеспечение понимания назначенными национальными органами тех функций, которые им надлежит выполнять в соответствии с Конвенцией, на основе разработки всестороннего руководства, содержащего инструкции для назначенных национальных органов

28. Осуществление новой процедуры согласно Конвенции представляет собой динамичный процесс. Стороны, действуя в рамках Межправительственного комитета для ведения переговоров и назначенных национальных органов, а также Временный комитет по рассмотрению химических веществ и секретариат накапливают опыт осуществления Конвенции. Временный комитет по рассмотрению химических веществ вырабатывает подробные функциональные положения, а Межправительственный комитет для ведения переговоров контролирует осуществление и обеспечивает общее программное руководство. По мере расширения опыта возникнет необходимость в разработке всестороннего руководства, содержащего инструкции для назначенных национальных органов и четко излагающего все меры, которые надлежит принимать назначенным национальным органам при выполнении их функций в соответствии с Конвенцией.

4. Запрашивание у назначенных национальных органов систематизированных материалов, касающихся их опыта представления уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях и проблем, с которыми они сталкиваются и которые являются причиной незначительного числа представленных уведомлений, а также обеспечение практического ознакомления назначенных национальных органов с информацией о том, как следует заполнять форму уведомления, с уделением особого внимания тем видам информации, которые подлежат представлению по каждому разделу

29. В рамках практикумов по повышению уровня информированности секретариат уделяет особое внимание общим вводным вопросам, связанным с новой процедурой согласно Конвенции. В то же время в рамках таких учебных практикумов следует отводить время на конкретное практическое ознакомление с информацией. Секретариат намерен также использовать региональные практикумы в качестве форума, позволяющего активно запрашивать информацию у назначенных национальных органов, включая обратную связь, в отношении их опыта работы с формами уведомлений, разработанными в рамках предварительной процедуры ПОС, и любых других проблем, с которыми они могут сталкиваться при подготовке уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях.

5. Уточнение совместимости существующей регламентационной практики с требованиями в отношении уведомления в рамках временной процедуры ПОС

30. При разработке приложения I к Конвенции имелось в виду, что оно должно содержать такие элементы информации, которые являются необходимыми для подготовки национальных регламентационных программ. При этом концепция заключалась в том, что информационные элементы приложения I представляют собой резюме регламентационных постановлений о запрещении или строгом ограничении химических веществ, причем процесс подготовки таких постановлений не должен быть чрезмерно обременительным. Межсессионная целевая группа, учрежденная Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его первой сессии, определила некоторые вопросы, которые могут препятствовать подготовке и представлению уведомлений о регламентационных постановлениях (UNEP/FAO/PIC/ICRC.2/8, приложение, раздел 10). Во многих странах сложившаяся в настоящее время регламентационная практика включает в себя подход, основанный на снижении рисков, и зачастую выходит далеко за рамки относительно простого решения об отказе от всех или практически всех видов использования того или иного химического вещества. Например, постепенное сокращение использования позволяет избегать образования запасов устаревших пестицидов, не создавая при этом существенных потребностей в удалении отходов.

31. На второй сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ один из наблюдателей представил также краткий доклад о некоторых проблемах, возникающих на

национальном уровне при подготовке уведомлений, и, в частности, о том, в какой степени национальная регламентационная практика соответствует требованиям, касающимся уведомлений (UNEP/FAO/PIC/INC.8/5, пункт 36). Не совсем ясно, в какой степени такие проблемы являются общими для других стран-участниц и насколько серьезно такие проблемы снижают способность стран готовить уведомления о регламентационных постановлениях. Учрежденная Комитетом на его второй сессии межсессионная целевая группа готовит документ по этой проблематике для рассмотрения на третьей сессии. Результаты этого первоначального обзора возможных проблем могут заложить основы для дальнейшего обсуждения этого вопроса Межправительственным комитетом для ведения переговоров.

б. Создание условий, позволяющих назначенным национальным органам выполнять функции, требуемые в соответствии с Конвенцией, на основе принятия мер, обеспечивающих предоставление им достаточных ресурсов для эффективного выполнения поставленных перед ними задач

32. По мере расширения опыта назначенных национальных органов в выполнении административных функций и обязанностей, изложенных в Конвенции, они получают более четкое представление о необходимых ресурсах. Стороны, представленные в Межправительственном комитете для ведения переговоров, имеют доступ к назначенным национальным органам на национальном уровне и могли бы запрашивать непосредственно у этих органов информацию, касающуюся их опыта подготовки уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях. Это способствовало бы также углублению координации и расширению сотрудничества между назначенными национальными органами, выполняющими административные функции в соответствии с Конвенцией, и представителями Сторон в Межправительственном комитете для ведения переговоров.

Г. Возможные меры для принятия Межправительственным комитетом для ведения переговоров

33. Межправительственный комитет для ведения переговоров мог бы проанализировать возможные меры, изложенные в пунктах 23-32 выше, и рассмотреть вопрос о принятии рекомендаций для решения некоторых из проблем, связанных с низким числом представленных уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях. Комитету следует иметь в виду, что некоторые из этих проблем могут относительно просто быть решены секретариатом, например, путем пересмотра формы уведомления и самих инструкций, а для решения других проблем может потребоваться больше времени или принятие более долгосрочных мер и решений Сторонами.

34. В частности, Межправительственный комитет для ведения переговоров, возможно, пожелает:

а) просить секретариат рассмотреть вопрос о необходимости пересмотра формы уведомления, принимая во внимание опыт, накопленный секретариатом, руководящие указания Временного комитета по рассмотрению химических веществ и полученную от назначенных национальных органов информацию относительно их опыта, а также приступить к ограниченному экспериментальному распространению пересмотренной формы среди назначенных национальных органов до официального выпуска любого пересмотренного варианта;

б) просить секретариат:

i) в краткосрочном плане продолжать разработку рекомендаций для назначенных национальных органов в отношении представления уведомлений с учетом накопленного секретариатом опыта, рекомендаций Временного комитета по рассмотрению химических веществ и информации, полученной от назначенных национальных органов и касающейся их опыта;

- ii) в долгосрочном плане разработать более полное руководство, содержащее рекомендации для назначенных национальных органов, в котором будут четко изложены все мероприятия, которые требуются от этих органов при выполнении ими своих функций в соответствии с Конвенцией, включая представление уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях;
- c) просить секретариат обеспечить практическое ознакомление назначенных национальных органов с информацией о составлении и представлении уведомлений на основе проведения региональных практикумов;
- d) просить Стороны провести консультации со своими назначенными национальными органами и представить Межправительственному комитету для ведения переговоров на его девятой сессии информацию о всех конкретных проблемах, с которыми они могут сталкиваться при представлении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях;
- e) одобрить начало работы Временного комитета по рассмотрению химических веществ по подготовке информационного документа о совместимости существующей регламентационной практики с требованиями относительно уведомления в рамках временной процедуры ПОС и просить его представить Межправительственному комитету для ведения переговоров на его девятой сессии доклад о результатах проведенной работы;
- f) призвать каждую Сторону в соответствии со статьей 5 обеспечить представление уведомлений о всех действующих в настоящее время регламентационных постановлениях, а также рассмотреть возможность согласования в рамках временной процедуры ПОС целевой даты, к которой каждая Сторона будет стремиться представить такие уведомления;
- g) просить каждую Сторону создать условия, позволяющие ее назначенному национальному органу или органам осуществлять требуемые согласно Конвенции функции, стремясь обеспечить их достаточными ресурсами для эффективного выполнения стоящих перед ними задач в соответствии со статьей 4 Конвенции;
- h) продолжить оценку прогресса в области представления уведомлений на своих последующих сессиях и рассмотреть возможность принятия дополнительных мер, если число представляемых уведомлений не возрастет.

35. Комитет, возможно, пожелает также отметить, что, хотя большинство из вышеперечисленных мер касаются лишь содействия представлению уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях в соответствии со статьей 5 Конвенции, некоторые из них могут быть также применены к представлению ответов стран-импортеров в соответствии со статьей 10.

## Приложение

### Резюме наиболее характерных проблем, с которыми сталкивается секретариат в процессе проверки представленных уведомлений, а также предложения о возможных путях решения таких проблем

1. Ниже приведено резюме наиболее характерных проблем, с которыми сталкивается секретариат в процессе проверки представленных уведомлений на предмет включения в них всей информации, требуемой согласно приложению I к Конвенции. Эти замечания секретариата сопровождаются предложениями о возможных путях решения встреченных проблем на основе накопленного секретариатом опыта и рекомендаций, сформулированных Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его второй сессии.
2. Приведенное ниже резюме касается конкретных разделов формы уведомления, содержащейся в документе UNEP/FAO/PIC/INC.8/INF/3. При разработке этой формы секретариат исходил из информационных потребностей, содержащихся в приложении I к Конвенции. Отдельные разделы формы уведомления отражают конкретные информационные элементы приложения I.

#### A. Ознакомление с инструкциями

3. Инструкции, касающиеся заполнения формы уведомления, содержатся в отдельном документе. Опыт, накопленный в процессе проверки, дает основание полагать, что зачастую эти инструкции не учитываются. Существует, по-видимому, целый ряд причин, почему это происходит: возможно, инструкции являются слишком пространными, слишком сложными или не включены в форму уведомления и поэтому не доступны для лица, заполняющего форму.
4. В целях содействия более широкому использованию инструкций в текст самой формы можно было бы включить "основные" инструкции. Такая аннотированная форма служила бы для назначенных национальных органов простым руководством, указывающим, какая информация обязательна, а какая информация не обязательна, и т.д. Дополнительные подробные инструкции и отработанные примеры можно было бы включить в отдельный "справочный" документ, который можно было бы также использовать в качестве учебного пособия при проведении практикумов.

#### B. Обязательная информация

5. По мнению секретариата, все разделы формы уведомления – за исключением разделов 2.5.3 (Предполагаемое количество произведенного, импортированного, экспортированного и использованного химического вещества, если оно известно), 2.6 (Включение, по возможности, сведений о вероятном значении окончательного регламентационного постановления для других государств и регионов), 2.7.1 (Оценка социально-экономических последствий окончательного регламентационного постановления), 2.7.2 (Информация об альтернативах и связанных с ними относительных рисках) и 2.7.3 (Соответствующая дополнительная информация) – являются обязательными и должны быть заполнены. Нередко некоторые разделы оставлены незаполненными. Если оставлен незаполненным один из обязательных разделов, секретариат в результате проверки будет считать такое уведомление неполным.
6. В аннотациях к форме можно было бы четко указать, какие разделы являются обязательными. На основе инструкций следует призвать назначенный национальный орган обеспечить однозначное отражение в форме случаев, когда на национальном уровне отсутствует информация по одному или нескольким обязательным разделам.
7. При выполнении своих функций проверки заполненных уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях секретариат будет принимать во внимание те элементы приложения I к Конвенции, которые Временный комитет по рассмотрению химических веществ считает необходимыми для его работы.

С. Раздел 1 – Наименование химического вещества

8. Секретариат считает, что разделы 1.1 (Общее название), 1.2 (Химическое название), 1.3 (Торговые названия) и 1.4 (Кодовые номера, такие как номера Службы подготовки аналитических обзоров по химии (КАС) и таможенные коды) являются обязательными. На практике встречаются две следующие ситуации:

а) один или несколько таких разделов оставлены незаполненными, поэтому данное химическое вещество не может быть конкретно идентифицировано; в таких случаях следует запрашивать дополнительную информацию у назначенного национального органа;

б) представлена частичная информация, достаточная для точной идентификации данного химического вещества, однако некоторые элементы, в частности 1.3 (Торговые названия), не приведены.

До настоящего времени при возникновении любой из этих двух ситуаций форма уведомления признавалась на основе проверки неполной.

9. Временный комитет по рассмотрению химических веществ определил элементы приложения I, необходимые для его работы, а также свое понимание возможных путей оптимального выполнения этого требования назначенным национальным органом, представляющим уведомление. В ходе обсуждения этого вопроса торговые названия были признаны в качестве важного компонента документа для содействия принятию решения, однако при этом делался вывод, что всеобъемлющую информацию о торговых названиях химических веществ может собирать редакционная группа, которой поручено подготовить документ для содействия принятию решения.

10. Временный комитет по рассмотрению химических веществ подчеркнул важное значение того, чтобы назначенные национальные органы обеспечивали представление точной информации в отношении наименования химического вещества или химических веществ, охватываемых уведомлением о регламентационном постановлении, включая специфические соли, сложные эфиры и т.д., а также соответствующие номера КАС.

11. В процессе проверки представленных уведомлений секретариат будет принимать во внимание эти соображения.

D. Раздел 1.6 – Информация о классификации рисков, если соответствующее химическое вещество подпадает под классификационные требования

12. До настоящего времени секретариат считал раздел 1.6 обязательным. Однако в формах представленных уведомлений этот раздел нередко оставляют незаполненным, и такие формы в результате проверки считаются неполными.

13. Временный комитет по рассмотрению химических веществ признал, что международные классификации рисков являются легко доступными для большинства химических веществ. Он сделал вывод о том, что основной информацией, которую следует представлять назначенным национальным органам, является информация о национальных классификациях данного химического вещества и информация о любых классификациях – национальных или международных, - на которых основывалось решение о принятии регламентационного постановления. Информация о международной классификации может быть без труда дополнительно представлена редакционной группой, которой поручено готовить документ для содействия принятию решения.

14. В процессе проверки представленных уведомлений секретариат будет принимать во внимание эти соображения.

Е. Раздел 1.7 – Использование или виды использования химических веществ

15. Зачастую имеют место противоречия между информацией, приводимой по этому разделу, и информацией, приводимой по разделам 2.5.1 и 2.5.2 о видах использования, запрещенных окончательным регламентационным постановлением, и видах использования, которые по-прежнему являются допустимыми. Возможны случаи, когда некоторые Стороны никогда не регистрировали вещество или смесь, содержащую данное вещество. Поэтому назначенные национальные органы воздерживаются от упоминания видов использования, которые никогда не имели место в их странах. Кроме того, представляя сведения о "старых" регламентационных постановлениях, назначенные национальные органы часто указывают, что виды использования отсутствуют, поскольку они были запрещены несколько лет тому назад.

16. Необходимо призвать назначенные национальные органы представлять такую информацию. Может представляться общая информация о возможных видах использования данного химического вещества в национальных или более широких масштабах, если об этом известно. Временный комитет по рассмотрению химических веществ счел, что такая информация необходима при подготовке документов для содействия принятию решений и может быть легко добавлена редакционной группой, которой поручено подготовить такой документ.

Ф. Раздел 2.3 – Основывалось ли окончательное регламентационное постановление на оценке рисков или опасности?

17. Ответ на этот раздел считается обязательным, поскольку оценка рисков или опасности является ключевым компонентом при подготовке Временным комитетом по рассмотрению химических веществ документа для содействия принятию решения. Весьма часто этот раздел оставлен незаполненным.

18. Временный комитет по рассмотрению химических веществ счел эту информацию важной для его работы. Можно было бы также просить назначенные национальные органы указывать, на каком виде оценки основывалось регламентационное постановление – оценке рисков или опасности. Можно было бы также четко указать назначенным национальным органам, что в будущем им будет, возможно, предложено представлять справочную документацию, касающуюся оценки рисков или опасности, на которой основывалось регламентационное постановление. Такая справочная информация может представлять собой целевое резюме информации, использованной в поддержку регламентационного постановления. В случаях цитирования из списка литературы, приведенного в справочной документации, необходимо будет включать точные ссылки.

Г. Раздел 2.4 – Причины принятия окончательного регламентационного постановления: предполагаемые последствия окончательного регламентационного постановления

19. Зачастую представляемая по этому разделу информация носит ограниченный характер. Однако этот раздел имеет важное значение для Временного комитета по рассмотрению химических веществ, с тем чтобы он мог применять критерии, изложенные в пункте с) приложения II к Конвенции. Как представляется, в данном случае имеет место определенное дублирование информации, запрашиваемой в разделе 2.3.

20. Временный комитет по рассмотрению химических веществ счел, что эта информация является важной для его работы. Предоставляемую информацию необходимо увязывать с теми опасностями и рисками, которые являются предметом регламентационного постановления. При разработке документа для содействия принятию решения полезными были бы оценки, охватывающие дополнительные сферы, вызывающие озабоченность. Необходимо отразить эту мысль в инструкциях для назначенных национальных органов.

Н. Раздел 2.5 – Категория или категории применения, по которым приняты окончательные регламентационные постановления

21. Нередко один из разделов оставляется незаполненным, что, по-видимому, означает, что регламентационное постановление не затрагивает данную категорию – например, что постановление применяется только к использованию в качестве пестицида или использованию только в качестве промышленного химического вещества. Однако данный раздел не позволяет собирать информацию о том, имеются ли ситуации продолжающегося использования по другим категориям, не затрагиваемым регламентационным постановлением.

22. Временный комитет по рассмотрению химических веществ счел эту информацию важной для его работы. Информацию следует представлять по каждой категории, подпадающей под регламентационное постановление. Путем подготовки соответствующих инструкций необходимо призвать назначенные национальные органы четко указывать в форме, применимо ли регламентационное постановление к каждой категории.

И. Раздел 2.5.3 – Оцениваемый объем производимых, импортируемых, экспортируемых и используемых химических веществ, если такие данные имеются

23. По мнению секретариата, данный раздел не является обязательным, и формы уведомления, в которых этот раздел не заполнен, считаются заполненными по результатам проверки. Такая информация содержится лишь в отдельных представленных уведомлениях, несмотря на то, что один из критериев, изложенных в пункте с) iv) приложения II, касается данных о продолжающейся международной торговле соответствующим химическим веществом.

24. Если исходить из предположения, что международная торговля соответствующим химическим веществом действительно продолжается, то количественная дополнительная информация представляла бы интерес для Межправительственного комитета для ведения переговоров при обсуждении вопроса о включении того или иного химического вещества во временную процедуру ПОС. Назначенным национальным органам будет предложено представлять такую информацию, если таковая имеется. В то же время такую информацию могла бы дополнительно представить целевая группа, которой поручено подготовить документ для содействия принятию решения.

Ж. Раздел 2.6 – Представление, по возможности, данных о том, может ли соответствующее окончательное регламентационное постановление иметь значение для других государств и регионов

25. По мнению секретариата, данный раздел не является обязательным, и форма уведомления, в которой этот раздел оставлен незаполненным, считается по результатам проверки заполненной. В то же время лишь отдельные из представленных уведомлений содержат такую информацию.

26. Такая информация представляла бы интерес для Сторон, принимающих решение об импорте. Назначенным национальным органам будет предложено представлять такую информацию, если таковая имеется. В то же время такую информацию могла бы дополнительно представить целевая группа, которой поручено подготовить документ для содействия принятию решения.

К. Раздел 2.7.1 – Оценка социально-экономических последствий окончательного регламентационного постановления

27. По мнению секретариата, данный раздел не является обязательным, и форма уведомления, в которой этот раздел оставлен незаполненным, считается по результатам проверки заполненной. Лишь отдельные из представленных уведомлений содержат такую информацию.

28. Такая информация представляла бы интерес для Межправительственного комитета для ведения переговоров при обсуждении вопроса о включении того или иного химического вещества

во временную процедуру ПОС, а также могла бы иметь значение для Сторон, принимающих решения об импорте. Во многих отношениях эта информация тесно связана с обсуждением альтернативных вариантов. Назначенным национальным органам будет предложено представлять такую информацию, если таковая имеется. В то же время такую информацию могла бы дополнительно представить целевая группа, которой поручено подготовить документ для содействия принятию решения.

L. Раздел 2.7.2 – Информация об альтернативных вариантах и их соответствующих рисках

29. По мнению секретариата, данный раздел не является обязательным, и форма уведомления, в которой этот раздел оставлен незаполненным, считается по результатам проверки заполненной. Лишь отдельные из представленных уведомлений содержат такую информацию.

Такая информация представляла бы интерес для Сторон, принимающих решение об импорте. Назначенным национальным органам будет предложено представлять такую информацию, если таковая имеется. В то же время такую информацию могла бы дополнительно представить целевая группа, которой поручено подготовить документ для содействия принятию решения.

-----